

Bil. S 24



PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA, 1959

PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA
(PINDAAN), 2025

SUSUNAN BAB-BAB

Bab

Ucapan doa

1. Gelaran dan permulaan kuat kuasa
2. Penggantian bab 3 dari Perlembagaan II
3. Pindaan bab 17

Pengesahan

Ucapan doa



PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA, 1959

**PEMASYHURAN MENGANGKAT RAJA DAN MELANTIK PEMANGKU RAJA
(PINDAAN), 2025**

*Bismillahir Rahmannir Rahim, Alhamdulillah Rabbil 'Alamin, Wassalatu
Wassalamu 'Ala Saiyidina Muhammadin Wa'ala Alihi Wasahbihi Ajma'in.*



**KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA
PADUKA SERI BAGINDA SULTAN
DAN YANG DI-PERTUAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**DENGAN KURNIA ALLAH, BETA, SULTAN HAJI HASSANAL
BOLKIAH MU'IZZADDIN WADDAULAH IBNI AL-MARHUM SULTAN
HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI WADDIEN, RAJA DAN
KEPALA BAGI DARJAH KERABAT MAHKOTA BRUNEI, RAJA DAN KEPALA
BAGI DARJAH KERABAT LAILA UTAMA YANG AMAT DIHORMATI, RAJA
DAN KEPALA BAGI DARJAH KERABAT SERI UTAMA YANG AMAT
DIHORMATI, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH SERI UGAMA ISLAM
NEGARA BRUNEI YANG AMAT BERSINAR, RAJA DAN KEPALA BAGI
DARJAH PADUKA LAILA JASA KEBERANIAN GEMILANG YANG AMAT
CEMERLANG, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PADUKA KEBERANIAN
LAILA TERBILANG YANG AMAT GEMILANG, RAJA DAN KEPALA BAGI
DARJAH PAHLAWAN NEGARA BRUNEI YANG AMAT PERKASA, RAJA DAN
KEPALA BAGI DARJAH SETIA NEGARA BRUNEI YANG AMAT BAHAGIA,
RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PADUKA SERI LAILA JASA YANG AMAT
BERJASA, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH MAHKOTA BRUNEI YANG
AMAT MULIA, RAJA DAN KEPALA BAGI DARJAH PERWIRA AGONG
NEGARA BRUNEI YANG AMAT SETIA, HONORARY KNIGHT GRAND CROSS**

OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH (UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN DAN IRELAND UTARA), HONORARY KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE (UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN DAN IRELAND UTARA), HONORARY COMMANDER OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE (UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN DAN IRELAND UTARA), DARJAH UTAMA SERI MAHKOTA NEGARA (MALAYSIA), COLLAR OF THE SUPREME ORDER OF THE CHRYSANTHEMUM (JEPUN), THE ORDER OF AL-HUSSEIN BIN ALI (JORDAN), THE CIVIL ORDER OF OMAN, FIRST CLASS (KESULTANAN OMAN), AL-KHALIFA (BAHRAIN), QUISSAM EL MOHAMMDI GRAND COLLIER (MOROCCO), THE MOST AUSPICIOUS ORDER OF THE RAJAMITRABHORN (THAILAND), THE GREAT COLLAR OF BADR (ARAB SAUDI), KNIGHT OF THE ROYAL ORDER OF THE SERAPHIM (SWEDEN), KNIGHT GRAND CROSS OF THE NETHERLANDS (NETHERLANDS), QILADAT AL-MUBARAK AL-KABIR - COLLAR OF MUBARAK THE GREAT (KUWAIT), GRAND ORDER OF MUGUNGHWA (REPUBLIK KOREA), BINTANG REPUBLIK INDONESIA ADIPURNA (REPUBLIK INDONESIA), COLLAR OF THE NILE (REPUBLIK ARAB MESIR), THE ORDER OF LAKANDULA WITH THE RANK OF GRAND COLLAR SUPREMO (REPUBLIK FILIPINA), THE ANCIENT ORDER OF SIKATUNA RANK OF RAJAH (REPUBLIK FILIPINA), THE ORDER OF TEMASEK, FIRST CLASS (REPUBLIK SINGAPURA), NISHAN-E-PAKISTAN (REPUBLIK ISLAM PAKISTAN), GRAND CROIX LEGION D'HONNEUR (REPUBLIK PERANCIS), GRAND CROSS SPECIAL CLASS OF THE ORDER OF MERIT (REPUBLIK PERSEKUTUAN JERMAN), THE ORDER OF MERIT, FIRST CLASS (UKRAINE), THE ORDER OF PRINCE YAROSLAV THE WISE, FIRST CLASS (UKRAINE), GRAND COLLAR OF THE ORDER OF TIMOR-LESTE (TIMOR-LESTE), PHOXAY LANE XANG (REPUBLIK DEMOKRATIK RAKYAT LAOS), DARJAH KERABAT YANG UTAMA (KELANTAN), DARJAH KERABAT YANG AMAT DIHORMATI (JOHOR), DARJAH KERABAT YANG UTAMA (NEGERI SEMBILAN), DARJAH KERABAT SRI INDERA MAHKOTA PAHANG YANG AMAT DIHORMATI (PAHANG), DARJAH KERABAT SELANGOR YANG UTAMA (SELANGOR), DARJAH KERABAT BAGINDA SYED PUTRA (PERLIS), DARJAH KERABAT DI-RAJA YANG AMAT DIHORMATI (PERAK), DARJAH UTAMA KERABAT DI-RAJA TERENGGANU YANG AMAT DIHORMATI (TERENGGANU), DARJAH KERABAT YANG AMAT MULIA (KEDAH), DARJAH SULTAN IBRAHIM JOHOR YANG AMAT DISANJUNGI PANGKAT PERTAMA DATO' SRI MULIA SULTAN IBRAHIM JOHOR (JOHOR), DARJAH UTAMA BINTANG SARAWAK (SARAWAK), SERI PANGLIMA DARJAH KINABALU (SABAH), DARJAH KEPAHLAWANAN ANGKATAN TENTERA - PANGLIMA GAGAH ANGKATAN TENTERA (MALAYSIA), DARJAH UTAMA BAKTI CHEMERLANG (TENTERA) (REPUBLIK SINGAPURA), THE PHILIPPINES LEGION OF HONOUR (DEGREE OF CHIEF COMMANDER) (REPUBLIK FILIPINA), THE CROSS OF HONOUR FOR FAITH AND FAITHFULNESS TO THE STATE (UKRAINE), Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Yang Berdaulat dan Wilayahnya serta sekalian Jajahan Takluk Rantau dan Pesisirnya.

BAHAWASANYA pada 26 haribulan Rabiulawal Hijrah Nabi Salallahu 'Alaihi Wassalam Seribu tiga ratus tujuh puluh sembilan bersamaan dengan 29 haribulan September, Seribu sembilan ratus lima puluh sembilan, BETA telah memasyhurkan Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja, 1959 (selepas ini disebut sebagai Pemasyhuran utama);

DAN BAHAWASANYA adalah diperuntukkan di bawah bab 31 dari Pemasyhuran utama bahawa BETA boleh meminda Pemasyhuran utama;

DAN BAHAWASANYA BETA telah memikirkan adalah mustahak supaya peruntukan-peruntukan tertentu dalam Pemasyhuran utama dipinda dalam berbagai hal;

OLEH YANG DEMIKIAN MAKA BETA pada menjalankan kuasa yang diberikan kepada BETA oleh bab 31 dari Pemasyhuran utama DENGAN INI MEMASYHURKAN dengan nama BETA dan bagi pihak diri BETA dan bagi pihak Pengganti-Pengganti BETA sebagaimana yang tersebut di bawah ini —

Gelaran dan permulaan kuat kuasa

1. Pemasyhuran ini boleh digelar sebagai Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja (Pindaan), 2025 dan hendaklah mula berjalan kuat kuasanya pada tarikh Pemasyhuran ini dibuat.

Penggantian bab 3 dari Perlembagaan II

2. Bab 3 dari Pemasyhuran utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan bab baru yang berikut —

"Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan Pengganti-Pengganti Baginda

3. (1) Maka adalah dengan ini diisytiharkan bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien adalah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang sah.

(2) Maka adalah dengan ini diisytiharkan bahawa Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah adalah Pengganti takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam yang sah:

Dengan syarat bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan boleh dari masa ke semasa, dengan Pemasyhuran yang disiarkan dalam *Warta Kerajaan*, memasyhurkan orang lain sebagai satu-satunya Pengganti takhta Kerajaan Negara Brunei

Darussalam yang sah; orang yang haknya untuk menduduki takhta telah dibatalkan dengan Pemasyhuran yang kemudian hendaklah dengan serta-merta tidak lagi berhak digelar Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota dan gelaran itu hendaklah dengan serta-merta berpindah kepada orang yang diisytiharkan demikian dalam Pemasyhuran yang kemudian.

(3) Maka adalah dengan ini diisytiharkan bahawa setelah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah menaiki takhta, Pengganti kemudiannya yang sah untuk menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam hendaklah selepas itu diisytiharkan atau ditentukan olehnya:

Dengan syarat bahawa sekiranya Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, atas apa-apa alasan pun, tidak dapat menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam, ceraian (4) hendaklah dipakai.

(4) Sekiranya Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien tidak lagi menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam, dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah atas apa-apa alasan pun tidak dapat menaiki takhta, atau setelah menaiki takhta tidak lagi menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam, melainkan jika Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan memasyhurkan orang lain sebagai Pengganti yang sah di bawah ceraian (2), maka Pengganti Baginda akan dipilih dari Waris-Waris yang sah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien mengikut susunan yang berikut —

(a) melainkan jika Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan mengisytiharkan selainnya kepada Majlis Mesyuarat Mengangkat Raja, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, dan setelah menaiki takhta, Pengganti kemudiannya yang sah untuk menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam hendaklah selepas itu diisytiharkan atau ditentukan olehnya;

(b) sekiranya Pengganti yang sah tiada di bawah perenggan (a), melainkan jika Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan mengisytiharkan selainnya kepada Majlis Mesyuarat Mengangkat Raja, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, dan setelah menaiki takhta, Pengganti kemudiannya yang sah untuk menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam hendaklah selepas itu diisytiharkan atau ditentukan olehnya;

(c) sekiranya Pengganti yang sah tiada di bawah perenggan (b), melainkan jika Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan mengisytiharkan selainnya kepada Majlis Mesyuarat Mengangkat Raja, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Wakeel ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, dan setelah menaiki takhta, Pengganti kemudiannya yang sah untuk menduduki takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam hendaklah selepas itu diisytiharkan atau ditentukan olehnya;

(d) sekiranya Pengganti yang sah tiada di bawah perenggan (c), melainkan jika Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan mengisytiharkan selainnya kepada Majlis Mesyuarat Mengangkat Raja, orang dari keturunan yang sah sebelah lelaki dari Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien."

Pindaan bab 17

3. Bab 17 dari Pemasalahan utama adalah dipinda dengan memotong cerai (10).

Pengesahan

Demikianlah kandungannya. Pemasalahan Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja (Pindaan), 2025.

Ucapan doa

Barang dirahmati ALLAH, Subhanahu Wata'ala Malikul Mulk dan diberkati Nabi Muhammad Salallahu 'Alaihi Wasallam akan Pemasalahan ini, kekal selamanya, Amin Ya Rabbal 'Alamin.

Diperbuat di Istana Nurul Iman, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, pada hari ini 3 haribulan Jamadilakhir, Tahun Hijrah 1447 bersamaan dengan 24 haribulan November, 2025, iaitu tahun kelima puluh sembilan Beta di atas Takhta Kerajaan Negara Brunei Darussalam.